

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 February 2014
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 27 февраля 2014 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим пятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции **2118 (2013)** Совета Безопасности (см. приложение). В настоящем письме приводится испрошенная в этой резолюции информация, касающаяся деятельности Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции за период с 21 января 2014 года по 21 февраля 2014 года.

Введение

В своих решениях от 27 сентября 2013 года (ЕС-М-33/DEC.1) и 15 ноября 2013 года (ЕС-М-34/DEC.1) Исполнительный совет ОЗХО установил ряд промежуточных этапов, а также предельный срок ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию. Промежуточные этапы включали сроки уничтожения оборудования для производства и смешивания/снаряжения химического оружия, неснаряженных химических боеприпасов, контейнеров с остаточным ипритом, специальных конструкций и зданий, связанных с объектами по производству химического оружия. Были определены также промежуточные этапы для вывоза из Сирийской Арабской Республики материалов для химического оружия в целях их уничтожения за пределами страны и для уничтожения изопропанола внутри страны.

Сирийская Арабская Республика выдержала первые промежуточные сроки, включая сроки по практической ликвидации своей способности к производству, смешиванию и снаряжению химических боеприпасов и по уничтожению всех неснаряженных химических боеприпасов. Она уничтожила свои мобильные установки для производства и специализированное оборудование и специальные конструкции на ряде объектов по производству химического оружия. Кроме того, за последний отчетный период Сирийская Арабская Республика достигла значительного прогресса в уничтожении изопропанола на территории страны.

Два промежуточных срока, 31 декабря 2013 года и 5 февраля 2014 года, касающиеся вывоза из Сирийской Арабской Республики материалов для химического оружия в целях их уничтожения за пределами страны, не были выдержаны. В результате процесс ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию отстает от графика. Это отставание, впрочем,



можно преодолеть. Однако для этого потребуются ускорение и активизация усилий Сирийской Арабской Республики на основе своевременного, предсказуемого и масштабного перемещения химических материалов.

Деятельность по ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию

В ходе отчетного периода Совместная миссия Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций по ликвидации программы химического оружия Сирийской Арабской Республики (Совместная миссия) продолжала сотрудничать с государствами-членами в обеспечении того, чтобы Сирийская Арабская Республика располагала оборудованием и материалами, необходимыми для выполнения ее обязательств. Совместная миссия оказывала Сирийской Арабской Республике помощь в планировании и осуществлении подготовительных мероприятий в Дамаске, Латакии и объектах по хранению химического оружия. Совместная миссия продолжала свою деятельность по отслеживанию, проверке и инспектированию применительно к прогрессу в ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию.

Сирийская Арабская Республика складировала большую часть оборудования для упаковки и погрузки на обозначенных объектах. В результате проведенной Совместной миссией проверки контейнеров с жидкими химикатами с целью удостовериться в соблюдении международных стандартов обращения с опасной продукцией Сирийской Арабской Республике было рекомендовано декантировать отдельные химикаты в новые контейнеры, предоставленные государствами-членами. Это позволило бы снизить риск чрезвычайных происшествий и утечки при транспортировке. Сирийская Арабская Республика так и поступила. По совету Совместной миссии и в рамках усилий по ускорению работ Сирийская Арабская Республика произвела внутренние перемещения с тем, чтобы химические материалы были сосредоточены на меньшем количестве объектов, а в одном случае — в целях обеспечения более надежной охраны химикатов, хранившихся на объекте, в отношении которого, как сообщалось, существовала угроза нападения со стороны групп вооруженной оппозиции.

В соответствии с принятым Исполнительным советом ОЗХО 30 января 2014 года решением об уничтожении изопропанола на территории страны Сирийская Арабская Республика в начале февраля 2014 года уничтожила за четыре дня большую часть этого химиката. Его уничтожение было проверено персоналом Совместной миссии. Оставшаяся небольшая его часть хранится в месте, которое в настоящий момент недоступно из-за обстановки в плане безопасности. Его уничтожение Сирийской Арабской Республикой, с соответствующей проверкой персоналом Совместной миссии, планируется осуществить, как только появится возможность доступа к нему.

27 января 2014 года и 10 февраля 2014 года Сирийская Арабская Республика осуществила перевозку материалов для химического оружия из ряда мест в порт Латакия. Эти материалы были обработаны в порту и погружены на грузовые суда сирийским персоналом, который предварительно прошел соответствующую подготовку. 27 января 2014 года ситуация в плане безопасности не позволила Совместной миссии осуществить проверку объектов, из которых должны были вывозиться химикаты, однако была проведена дистанционная

проверка с использованием оборудования для видеонаблюдения. 10 февраля 2014 года персонал Совместной миссии провел физическую проверку мест хранения материалов перед их вывозом. И в тот, и в другой день Совместная миссия проводила в порту проверки контейнеров перед их погрузкой. Грузовые суда в сопровождении военных кораблей из участвующих в этой операции государств-членов по-прежнему находятся в международных водах, ожидая дальнейших перемещений.

В период, охватываемый данным докладом, других перевозок химических материалов не происходило. Сирийская Арабская Республика вновь подтвердила свое намерение полностью завершить вывоз ее химических материалов для их уничтожения, как того требуют соответствующие решения Исполнительного совета. В соответствии с поступившей просьбой Сирийская Арабская Республика при активных консультациях с Генеральным директором ОЗХО и Совместной миссией подготовила поэтапный план будущих перевозок. Впоследствии, после обсуждений с ОЗХО и Совместной миссией, Сирийская Арабская Республика представила этот план с пересмотренными сроками заново.

Сирийская Арабская Республика настаивает на необходимости в некоторых дополнительных средствах, которые, по ее мнению, требуются для обеспечения безопасности перевозок на территории страны. К ним относятся так называемые бронированные оболочки, которые Сирийская Арабская Республика приобретает на месте на средства, предоставляемые Совместной миссией по линии целевого фонда Организации Объединенных Наций. Эти бронированные оболочки предназначены для защиты контейнеров с определенными химическими материалами в ходе их перевозки в Латакию. Уже имеется первая партия таких средств, а в течение февраля будут поставлены остальные. Сюда также входят другие средства для обеспечения безопасности, которые, как указывает Сирийская Арабская Республика, необходимы для дальнейших перевозок, такие как средства для обнаружения взрывных устройств и электронные средства противодействия.

В отчетный период Специальный координатор Совместной миссии продолжала взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой и другими государствами — участниками Конвенции по химическому оружию. Она поддерживала регулярные контакты со мной и с Генеральным директором ОЗХО в целях обеспечения тесной координации действий между Совместной миссией, штаб-квартирой ОЗХО и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.

Совместная миссия продолжала осуществлять свою деятельность по связи и координации соответственно из своих отделений в Дамаске, Латакии, Нью-Йорке и Никосии. В Дамаске сотрудники Совместной миссии продолжали проводить свои ежедневные встречи с сирийскими властями, в ходе которых основное внимание уделялось вопросу ускорения процесса наземных перевозок, и с инспекторами, которые в сопровождении их сирийских коллег отправлялись в различные места для проверки и инспектирования на предмет достигаемого прогресса. В Латакии Совместная миссия взаимодействовала с портовыми властями в целях повышения готовности к приему и быстрой обработке химических материалов и в целях дальнейшего укрепления возможностей по реагированию на чрезвычайные ситуации. В Нью-Йорке Совместная миссия

поддерживала регулярную связь с государствами-членами и проводила с ними информационно-просветительскую работу, а также взаимодействовала с соответствующими структурами в Секретариате Организации Объединенных Наций в целях обеспечения слаженности и координации действий с действиями Организации Объединенных Наций. В Никосии Совместная миссия продолжала содействовать обмену информацией и координации с партнерами из оперативной морской группировки по актуальным морским вопросам.

Совместная миссия продолжала сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в оценке экологических рисков и рисков для здоровья населения, связанных с осуществляемой деятельностью, и в своевременном оказании сирийским властям консультативных услуг в отношении принятия надлежащих мер к смягчению этих рисков. Эксперты из ЮНЕП и ВОЗ посетили Латакию и обсудили эти меры с местными властями. ВОЗ при активных консультациях с Совместной миссией организует обучение и предоставляет оборудование для укрепления способности местных медицинских учреждений отреагировать на любой инцидент, который может произойти в процессе вывоза химических материалов.

Как сообщалось, в отчетный период обстановка в плане безопасности в Сирийской Арабской Республике оставалась неустойчивой. По сообщениям сирийских властей, 27 января 2014 года имели место две попытки нападения на автоколонны, перевозившие химические материалы. Кроме того, сирийские власти указали, что вследствие продолжающихся военных действий на протяжении почти всего отчетного периода отсутствовал доступ к двум объектам, что задержало процесс уничтожения на территории страны остатков изопропанола, отчасти помешало деятельности по сосредоточению химических материалов в меньшем количестве мест и не позволило осуществить физическую проверку химических материалов перед их вывозом 27 января 2014 года.

В конечном итоге за безопасность Совместной миссии по-прежнему отвечает Сирийская Арабская Республика. Тем не менее Совместная миссия непрерывно оценивает ситуацию с безопасностью в целях выявления угроз и смягчения опасностей, угрожающих ее персоналу и активам. В порядке реагирования на возникавшие угрозы Совместная миссия продолжала ужесточать свои процедуры обеспечения защиты и безопасности и вводить дополнительные меры безопасности применительно ко всему своему персоналу, размещенному в Сирийской Арабской Республике.

В соответствии с пунктом 9 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций, ОЗХО и правительство Сирийской Арабской Республики подписали 5 февраля 2014 года трехстороннее соглашение о статусе миссии. В тот же день был также подписан меморандум о договоренности относительно предоставления медицинских услуг, текст которого был согласован ранее.

Заключение

Процесс ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию проходит критическую точку. За последние месяцы был достигнут ощутимый прогресс в уничтожении важнейшего оборудования и специальных конструкций на ряде объектов по производству химического

оружия, а также неснаряженных химических боеприпасов. В результате этого Сирийская Арабская Республика утратила возможности в плане производства, смешивания и снаряжения.

Международное сообщество продолжает оказывать поддержку в ликвидации объявленной программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию как напрямую, так и посредством щедрого финансирования целевого фонда Организации Объединенных Наций и целевого фонда ОЗХО, посредством предоставления большого количества материалов и оборудования и посредством сохранения значительного морского присутствия в восточной части Средиземного моря. Эти очень дорогостоящие меры по-прежнему явно свидетельствуют о приверженности международного сообщества задаче ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию.

Несмотря на достигаемый в сложных обстоятельствах прогресс, очевидно, что Сирийская Арабская Республика должна еще больше активизировать и ускорить свою деятельность по обеспечению полной ликвидации ее программы химического оружия к 30 июня 2014 года. В связи с этим я сейчас ожидаю от Сирийской Арабской Республики подтверждения ее готовности к систематическому, последовательному и масштабному вывозу материалов для химического оружия со всех оставшихся объектов в порт для последующей транспортировки и уничтожения за пределами страны.

Мне хотелось бы еще раз выразить признательность всем государствам-членам, которые предоставляют средства и активы для ускорения процесса ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию. Я также признателен Специальному координатору и персоналу Совместной миссии за их работу в Сирийской Арабской Республике в опасных и сложных условиях.

Был бы признателен Вам за срочное доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Приложение

Письмо Генерального директора Организации по запрещению химического оружия от 26 февраля 2014 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 января 2014 года по 22 февраля 2014 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюнджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») ежемесячно докладывает Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также представляется Совету Безопасности через Генерального секретаря. Настоящий доклад является пятым таким ежемесячным докладом.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. Настоящий доклад, таким образом, представляется в соответствии с обоими вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся их выполнения за период с 23 января по 22 февраля 2014 года¹.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований документов ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

4. В соответствии с подпунктом 1(c) документа ЕС-М-33/DEC.1 Сирийская Арабская Республика обязана завершить ликвидацию всех материалов и оборудования для химического оружия в первом полугодии 2014 года. В пунктах 2 и 3 документа ЕС-М-34/DEC.1 установлены промежуточные сроки завершения вывоза и уничтожения сирийского химического оружия до его полной ликвидации в первой половине 2014 года. Прогресс, достигнутый в течение отчетного периода Сирийской Арабской Республикой в выполнении этих обязательств, изложен ниже:

а) согласно подпунктам 2(a)(ii) и (iii) документа ЕС-М-34/DEC.1 все химикаты, перечисленные в этих подпунктах, должны были быть вывезены с территории Сирийской Арабской Республики к 31 декабря 2013 года и к 5 февраля 2014 года соответственно. Однако эти задачи выполнены не были. В этой связи Генеральный директор призвал сирийские власти представить временные рамки для скорейшего вывоза этих химикатов. 27 января и 10 февраля 2014 года состоялись дополнительные ограниченные перевозки приоритетных

¹ Данный доклад учитывает информацию, касающуюся измененных временных рамок для перевозки всех химикатов, представленных Сирийской Арабской Республикой Генеральному директору 23 февраля 2014 года.

химикатов в порт погрузки в Латакии, и они были погружены на датское и норвежское грузовые суда, что означает, что на данный момент из Сирийской Арабской Республики было вывезено 4,5 процента химикатов приоритета 1 и, учитывая также уничтожение некоторых химикатов в пределах Сирийской Арабской Республики, как это указано в подпункте 4(d) ниже, в общей сложности 17,2 процента объявленных приоритетных химикатов было либо уничтожено, либо вывезено;

b) в ответ на просьбу Генерального директора 14 февраля 2014 года сирийские власти представили временной график вывоза химикатов за пределы территории Сирийской Арабской Республики. Такой временной график, основанный на в общей сложности 31 последовательной перевозке химикатов из объектов по хранению химического оружия (ОХХО) в порт погрузки, предусматривал, что полный вывоз может быть осуществлен в течение приблизительно 100 дней и что он завершится в конце мая 2014 года. 13–14 февраля 2014 года этот временной график обсуждался в рамках группы по оперативному планированию (ГОП), которая подготовила альтернативный план, предусматривающий вывоз химикатов к 31 марта 2014 года и учитывающий сирийские озабоченности относительно безопасности, а также наличия оборудования и персонала. Генеральный директор призвал сирийские власти серьезно рассмотреть этот альтернативный план. В сообщении, полученном 20 февраля 2014 года от руководителя сирийского Национального органа и заместителя министра иностранных дел г-на Фейсала Мекдада, отмечалось, что Сирийская Арабская Республика пересматривает свой временной график и будет стремиться ускорить его в максимально возможной степени. 23 февраля 2014 года Сирийская Арабская Республика представила пересмотренные временные рамки. Согласно этому графику Сирийская Арабская Республика намерена завершить вывоз всех химикатов со своей территории к 13 апреля 2014 года, за исключением химикатов, находящихся на объектах, которые в настоящее время являются недоступными. Эти химикаты могут быть вывезены, когда условия будут сочтены подходящими для вывоза с этих объектов, однако в любом случае согласно пересмотренному графику их планируется вывезти к 27 апреля 2014 года;

c) согласно подпункту 2(b) документа ЕС-М-34/DEC.1 Сирийской Арабской Республике предложено уничтожить все ее объекты по производству химического оружия (ОПХО) к 15 марта 2014 года. Как сообщалось ранее, в общей сложности было объявлено 26 ОПХО. На отчетную дату настоящего доклада из числа этих 26 ОПХО: восемь мобильных установок были уничтожены и проверены; на одном ОПХО все объявленные специализированные здания и оборудование были уничтожены и проверены; на четырех ОПХО все объявленные специализированные/стандартные здания и оборудование были уничтожены, однако проверка еще не была проведена; и на 13 ОПХО еще предстояло уничтожить и проверить стандартное оборудование и/или специализированные/стандартные здания;

d) согласно пункту 9 документа ЕС-М-34/DEC.1 Сирийская Арабская Республика должна была не позднее 1 января 2014 года представить на рассмотрение Совету не позднее 15 января 2014 года свой план уничтожения на ее территории изопропанола и остаточного иприта в емкостях, в которых раньше содержался иприт. Этот план (документ ЕС-М-38/P/NAT.1 от 14 января 2014 года) был принят к сведению Советом на его тридцать восьмом заседании

30 января 2014 года, на котором Совет также принял решение о мерах проверки уничтожения изопропанола (документ ЕС-М-38/DEC.2 от 30 января 2014 года). 6 февраля 2014 года сирийские власти представили поправку к первоначальному объявлению, в которой исправили количество объявленного изопропанола. Впоследствии, 13 февраля 2014 года, сирийские власти представили Секретариату информацию об уничтожении 93 процентов объявленного количества изопропанола. В ежемесячном докладе ЕС-М-39/P/NAT.1 (от 18 февраля 2014 года) Сирийская Арабская Республика сообщила, что оставшееся количество изопропанола будет уничтожено, как только обстоятельства позволят получить доступ к объекту по хранению; и

е) согласно пункту 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 Сирийская Арабская Республика должна представлять Совету ежемесячные доклады о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением химического оружия и ОПХО. Третий такой доклад был представлен Секретариату 18 февраля 2014 года и предоставлен Совету (документ ЕС-М-39/P/NAT.1).

5. В соответствии с подпунктом 1(е) документа ЕС-М-33/DEC.1 и пунктом 7 резолюции 2118 (2013) Сирийская Арабская Республика должна полностью сотрудничать по всем аспектам выполнения этого решения и резолюции. Сирийские власти продолжали осуществлять необходимое сотрудничество с совместной миссией ОЗХО и Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике (далее «совместная миссия») в проведении ее деятельности в течение отчетного периода. 5 февраля 2014 года ОЗХО и Организация Объединенных Наций заключили соглашение с сирийским правительством относительно статуса совместной миссии согласно требованию резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Одновременно был подписан меморандум о договоренности относительно предоставления медицинских услуг, а также услуг в области чрезвычайной медицинской эвакуации.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

6. Продолжало развиваться эффективное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в контексте совместной миссии и в тесной координации между двумя организациями, а также между отделениями в Нью-Йорке, Гааге, на Кипре и в Дамаске. На отчетную дату настоящего доклада 16 сотрудников ОЗХО находились в составе совместной миссии в Дамаске и Латакии и один сотрудник по логистике — в Бейруте.

7. Генеральный директор и специальный координатор совместной миссии г-жа Сигрид Кааг поддерживали регулярные контакты. 7 февраля 2014 года специальный координатор провела брифинг для государств-участников в Центральном учреждении ОЗХО. Генеральный директор продолжал встречаться с высокопоставленными представителями государств-участников, предложивших принять объект по уничтожению или оказывающих иную помощь в транспортировке или уничтожении, а также поддерживать регулярную связь с высокопоставленными должностными лицами из правительства Сирийской Арабской Республики. 12 февраля 2014 года Генеральный директор принял делегацию, прибывшую из Сирийской Арабской Республики. Секретариат продолжа-

ет еженедельно проводить информационные брифинги для государств-участников в Гааге.

8. Совместная миссия проверила упаковку и погрузку химикатов до их перевозки в порт погрузки в Латакии. 27 января 2014 года по причинам безопасности физическое присутствие инспекторов на соответствующих ОХХО было невозможным, поэтому была проведена дистанционная проверка, при этом полная инвентаризация была осуществлена в порту. Физическое присутствие инспекторов было возможным при перевозке 10 февраля 2014 года, и деятельность на соответствующих ОХХО включала проверку химикатов на основе первоначального объявления, инвентаризацию химикатов, погруженных в каждый грузовой контейнер, проведение выборочного отбора проб и опечатывание контейнеров. По прибытии контейнеров в Латакию была проведена проверка инвентарных документов по каждому грузовому контейнеру, подтверждена целостность пломб и проведена выборочная проверка содержимого контейнеров. Как только контейнеры с соблюдением норм безопасности были погружены на грузовые суда, они вернулись в международные воды, где вместе с военноморским сопровождением будут ожидать дальнейших поставок химикатов в Латакию.

9. Совместная миссия также провела инспекции нескольких ОХХО для проверки уничтожения изопропанола сирийским персоналом, как сообщается в подпункте 4(d) выше. На отчетную дату настоящего доклада уничтожение 93 процентов общего объявленного количества изопропанола было проверено в соответствии с мерами проверки, содержащимися в документе ЕС-М-38/DEC.2. Кроме того, совместная миссия проверила в качестве уничтоженных 87 процентов емкостей, ранее содержавших иприт. Остаточное количество изопропанола и остающиеся емкости находятся в местах, которые, по имеющейся оценке, в настоящее время являются недоступными по причинам безопасности. Декантирование некоторых химикатов в новые контейнеры для хранения, подходящие для транспортировки, было также проверено на нескольких ОХХО в рамках подготовки к их последующей транспортировке в порт погрузки.

10. 6 февраля 2014 года представители Секретариата приняли участие в подготовительном совещании в итальянском порту Джоя-Тауро, где химикаты будут перегружены с датского грузового судна на борт судна Соединенных Штатов Америки "Care Ray" для последующего уничтожения. В порту были также проведены обсуждения с представителями местных учреждений, участвующих в операции, а также с представителями Дании, Италии и Соединенных Штатов Америки.

11. После тщательного тендерного процесса 14 февраля 2014 года Генеральный директор объявил, что контракты на перевозку, обработку и утилизацию опасных и неопасных органических и неорганических химикатов, отходов и связанных с ними материалов в связи с уничтожением сирийского химического оружия были заключены с компаниями "Ekokem Oy Ab", Финляндия, и "Veolia Environmental Services Technical Solutions, LLC", Соединенные Штаты Америки. Как ранее сообщалось, в ответ на запрос предложений, который был выпущен 20 декабря 2013 года, к крайнему сроку — 19 января 2014 года — было получено 14 заявок. Отвечающие условиям тендера заявки были подвергнуты тщательной технической и коммерческой оценке, прежде чем компании, кото-

рым было отдано предпочтение, были выбраны Генеральным директором для заключения контракта. Завершение тендерного процесса является важным шагом в направлении полного уничтожения сирийского химического оружия за пределами территории Сирийской Арабской Республики.

12. 14 февраля 2014 года были проведены консультации с Сирийской Арабской Республикой относительно уничтожения 12 объявленных сирийских ОПХО.

13. Проведены неофициальные консультации по типовому соглашению с указанием процедур, регулирующих инспекции на месте на коммерческих объектах, выбранных согласно пункту 24 решения ЕС-М-34/DEC.1 или спонсируемых государствами-участниками согласно пункту 7 решения ЕС-М-36/DEC.2. Типовое соглашение было одобрено Советом на его тридцать восьмом заседании (документ ЕС-М-38/DEC.1 от 30 января 2014 года). Секретариат начал переговоры по такому соглашению с двумя государствами-участниками, где коммерческие объекты были выбраны в результате тендерного процесса, указанного в пункте 11 выше, причем типовое соглашение послужило основой для таких переговоров. Типовое соглашение также послужит основой для соглашений с правительствами Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно коммерческих объектов, непосредственно спонсируемых этими государствами-участниками, которые уничтожат некоторые химикаты в рамках взносов в натуральном выражении.

14. Как сообщалось ранее, Секретариат в соответствии с требованием пункта 13 документа ЕС-М-34/DEC.1 разработал проект соглашения по объекту для сирийских ОПХО и представил этот проект сирийским властям для их замечаний.

Дополнительные вопросы

15. Как сообщалось в предыдущем месячном докладе, несколько государств-участников предоставляют помощь и ресурсы на цели транспортировки, вывоза и уничтожения сирийского химического оружия. Все оборудование, запрошенное Сирийской Арабской Республикой, уже предоставлено либо через совместную миссию, либо согласно двусторонним договоренностям. 13 февраля 2014 года судно “Саре Рау” прибыло в регион. Вместе с результатами тендерного процесса, указанного в пункте 11 выше, эти события означают, что все элементы, необходимые для вывоза и последующего уничтожения химического оружия за пределами территории Сирийской Арабской Республики, уже созданы.

16. На отчетную дату настоящего доклада остаток средств в сирийском целевом фонде на уничтожение сирийского химического оружия составлял 16 млн. евро. Взносы были получены от Австралии, Болгарии, Германии, Ирландии, Италии, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Республики Корея, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Финляндии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Эта сумма включает взносы, которые первоначально были внесены в первый целевой фонд ОЗХО для Сирии, а в последующем, по просьбе донора, были перечислены частично или полностью в сирийский целевой фонд на уничтожение сирийского химического оружия. Дополнительные взносы в сумме 2 млн. евро и приблизительно 350 000 евро ожидаются от Ита-

лии и Республики Корея соответственно. Кроме того, 23 января 2014 года было подписано соглашение с Индией о добровольном взносе в размере примерно 736 000 евро. 24 января 2014 года правительство Канады объявило добровольный взнос в размере примерно 6,6 млн. евро в рамках поддержки, включающей еще 5 млн. канадских долларов, на поддержку операций по уничтожению на борту американского судна "Care Ray". 17 февраля 2014 года Генеральный директор совершил поездку в Брюссель для подписания соглашения о добровольном взносе в размере 12 млн. евро от Европейского союза. Правительство Японии приняло решение внести 18 млн. долл. США (примерно 13,2 млн. евро) в ОЗХО и ООН.

Заключение

17. Сирийская Арабская Республика подтвердила свою приверженность делу ликвидации ее программы химического оружия своевременным образом. Все элементы плана вывоза и уничтожения, включая дополнительное оборудование безопасности, которое Сирийская Арабская Республика считала необходимым, а также бронированные оболочки для защиты контейнеров ИСО уже имеются. Поэтому должно быть возможным незамедлительно начать процесс вывоза химикатов эффективным образом посредством целого ряда мероприятий, которые должны привести к значительным и устойчивым перевозкам.
